
**F-4145PST**



- I

Pezzo di ricambio.

- GB

Spare part.

- D

Ersatzteil.

- F

Pièce en échange / s.a.v.

- E

Repuesto

- I

Prima di iniziare il montaggio, identificare tutti i componenti con l'aiuto delle istruzioni.

- GB

Before starting to assembly, please identify all components .

- D

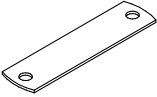
Vor der montage, sind die Einzelteile anhand der Montageanleitung zu identifizieren.

- F

Avant de débiter le montage, identifiez tous les composants a l'aide de la notice.

- E

Antes de iniciar el montaje, identifique todos los componentes con ayuda de la nota.



**e x n°2**

Attenzione-Attention-Vorsicht-Attention-Atención

- I

Seguire questo passaggio prima di procedere al montaggio del tavolo, come indicato nella scheda prodotto H-A 4145 02 00.

- GB

Follow this step before proceeding with the assembly of the table, as indicate on the product sheet H-A 4145 02 00.

- D

Befolgen Sie bitte diese Angaben, bevor Sie mit der Montage des Tisches, wie im Produktblatt H-A 4145 02 00 angegeben, fortfahren.

- F

Suivre ce passage avant de monter la table, comme indiqué dans la fiche produit H-A 4145 02 00.

- E

Seguir este paso antes de proceder al montaje de la mesa como se indica en la ficha producto H-A 4145 02 00.

COMPANY WITH  
MANAGEMENT SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
ISO 9001 • ISO 14001

Calligaris S.p.A.  
Via Trieste, 12  
33044 Manzano - (UD) Italy  
Tel. +39 0432 748211  
calligaris.com

Copyright © Calligaris S.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
<b>LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATATA</b>	<b>THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL</b>	<b>DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKAUFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN</b>	<b>LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE</b>	<b>LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA</b>
<b>Tavolo ( Piano ): 'Orbital'</b> <b>Modello: CS4145</b>	<b>Table ( Top ): 'Orbital'</b> <b>Model: CS4145</b>	<b>Tischplatte: 'Orbital'</b> <b>Modell: CS4145</b>	<b>Table ( Plateau ): 'Orbital'</b> <b>Modèle: CS4145</b>	<b>Mesa ( Encimera ): 'Orbital'</b> <b>Modelo: CS4145</b>
<b>Materiali</b> Ceramica su vetro float temprato	<b>Materials</b> Ceramic on tempered float glass	<b>Materialien</b> Keramik auf gehärtetem Float-Glas	<b>Matériaux</b> Céramique sur verre float trempé	<b>Materiales</b> Cerámica sobre el cristal float templado
<b>Istruzioni d'uso</b> Per il montaggio fare riferimento alle relative istruzioni.	<b>User instructions</b> Refer to the instructions for assembly	<b>Gebrauchsanweisung</b> Zur Montage die entsprechende Gebrauchsanweisung konsultieren	<b>Instructions</b> Pour l'assemblage voir les instructions	<b>Instrucciones de uso</b> Para el montaje seguir las instrucciones al pie de la letra
Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie	In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened	Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam	Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis	Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados
In caso di estensione del piano fare attenzione a non infrapporre le dita	When extending the top, be careful not to trap fingers	Beim Ausziehen der Platte ist darauf zu achten, die Finger nicht einzuklemmen	Pendant la phase d'ouverture du plateau , faire très attention à ne pas se coincer les doigts	Poner atención a los dedos al extender la mesa
Il contatto delle superfici del prodotto con corpi caldi può danneggiare il materiale	Contact with hot items can damage the surface	Um Schäden vorzubeugen, verhindern Sie bitte den Kontakt der Oberflächen mit heißen Gegenständen	Le contact de la surface du dessus avec des corps chauds peut endommager le matériel	El contacto de la superficie del producto con cuerpos calientes puede degenerar el material
Non usare il vetro come superficie tagliente	Do not use the glass as a cutting surface	Die Glasfläche nicht als Schneidgegenstand benutzen	Ne pas utiliser le verre comme support de coupe	No utilizar el cristal como superficie marcada
Non colpire il vetro con oggetti duri o appuntiti	Do not strike the glass with hard or pointed items	Die Glasfläche nicht mit harten oder spitzen Gegenständen behandeln	Ne pas frapper le verre avec des objets durs ou pointus	No golpear el cristal con objetos duros o apuntados
Se la componente in vetro è scheggiata o rotta sostituire la stessa. Consultare il costruttore, negoziante o agente in modo da ottenere una specifica tecnica per la sostituzione del vetro	Replace the glass component if splintered or broken. Consult the manufacturer, sales assistant or agent about the specif technique for the replacement	Im Falle von Beschädigung, die Glasfläche sofort ersetzen. Technische Hinweise für den Austausch gibt Ihnen der Hersteller, Verkäufer oder Vertreter	Si la partie en verre est ébréchée ou cassée il est possible de l'échanger. Veuillez alors contacter le fabricant, le commerçant ou le représentant pour l'assistance technique	Si la componente de cristal está mellada o rota reemplazar la misma. Consultar al constructor, negociante o representante para obtener una técnica específica para el reemplazo del cristal.
Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia	For major maintenance or repairs, consult the retailer	Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens	Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur	En caso de reparaciones o de matenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor
Una volta dismessi il prodotto o di suoi componenti non vanno dispersi nell' ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Mülesysteme entsorgt werden	A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas etre abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	Cuando se deseeche el producto utilizar los canales apropiados
<b>Consigli di manutenzione</b>	<b>Maintenance recommendations</b>	<b>Wartungshinweise</b>	<b>Conseils d'entretien</b>	<b>Consejos de mantenimiento</b>
I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto	Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth	Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden	Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec	Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco
Per la pulizia dei piani ceramici utilizzare preferibilmente prodotti adatti alla pulizia dei materiali ceramici	To clean the ceramic top, preferably use products that are specifically for ceramic	Zur Reinigung der Platten aus Keramik bitten wir Sie stets geeignete Produkte für Keramik zu verwenden	Pour le nettoyage des plateaux en céramique, utiliser de préférence des produits adaptés aux matériaux céramiques	Para la limpieza de la tapa de cerámica es preferible usar productos para la limpieza de los materiales cerámicos
Per pulire i pannelli di vetro e gli specchi usare un panno o una pelle morbidi con liquido detergente o sapone neutro se necessario; non usare polveri di lavaggio o qualsiasi altra sostanza contenente abrasivi poichè queste sostanze graffiano il vetro.	When cleaning glass panels or mirrors use a damp cloth or leather with washing up liquid or soft soap if necessary; do not use washing powders or any other substance containing abrasives since these substances scratch glass.	Zur Reinigung der Glasplatten und Spiegel weiche Stoff- oder Leder-Lappen und falls erforderlich, flüssiges Reinigungsmittel oder neutrale Seife benutzen. Um Kratzer zu vermeiden, absolut keine Pulvermittel benutzen.	Pour nettoyer les surfaces en verre et les miroirs, veuillez utiliser un chiffon doux ou une peau avec, si nécessaire, un détergent liquide ou un savon neutre; ne jamais utiliser de poudre nettoyante ou récurante qui risquerait de rayer le verre.	Para limpiar los paneles de cristal y los espejos utilizar un paño o una piel mullidos con líquido detergente o jabón neutro si necesario; no utilizar polvos de lavar ni cualquier otra sustancia abrasiva porque van a rayar el cristal.
Non usare prodotti abrasivi	Do not use abrasive products	Benutzen Sie keine Schleifmittel	Ne pas utiliser des produits abrasifs	No usar productos abrasivos
La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	Calligaris S.p.a. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos